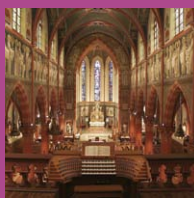




# TUYAUX

N° 127|2|2017

## **FESTIVAL INTERNATIONAL D'ORGUE DE DUDELANGE**



### **16.6 / PRÉLUDE FESTIF À LA « FÊTE DE LA MUSIQUE »**

*Élèves de la classe d'orgue d'Alain Wirth  
du Conservatoire de Luxembourg*

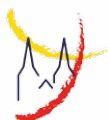
**CONCERTS PUBLICS DU CONCOURS 2017  
AGENDA AUTOMNE 2017**



## Patronages



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture



## Impressum



Tuyaux est le bulletin de liaison de l'a.s.b.l. „Les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange“ et le cahier-programme officiel du Festival international de musique d'orgue de Dudelange. Il est distribué gratuitement aux membres des Amis de l'Orgue Saint-Martin de Dudelange et aux Amis du Festival.



### Tirage:

1.400  
Parution trimestrielle  
Numéro 127 (2/2017)  
Juin 2017 – 23<sup>e</sup> année

### Rédaction:

Alex Christoffel

### Layout:

Stefan Hank

### Impression:

Imprimerie Centrale, Luxembourg

### Edition du bulletin «Tuyaux»:

„Les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange“ a.s.b.l.

### Organisateur du Festival:

Festival international de Musique d'Orgue de Dudelange a.s.b.l.

### Contacts:

Festival International de Musique d'Orgue de Dudelange  
14, rue des Fleurs L-3468 Dudelange  
Tél. +352 51 94 48

Les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange

14, rue Nic Conrady L-3552 Dudelange  
Tél. +352 51 56 62

[info@orgue-dudelange.lu](mailto:info@orgue-dudelange.lu)

Les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange sont affiliés à la FFAO (Fédération Francophone des Amis de l'Orgue)

## Sponsors

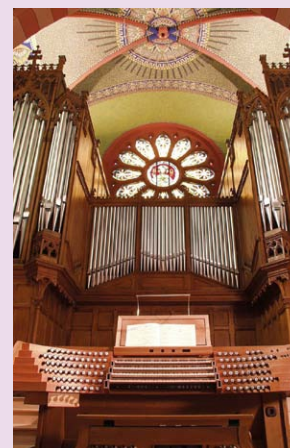


## Partenaires Media



12.9. – 15.9.  
2017

# 6<sup>E</sup> CONCOURS INTERNATIONAL D'ORGUE DE DUDELANGE ÉGLISE SAINT-MARTIN



## Séances publiques du Concours

Mardi, 12 septembre de 9h00 à 17h00

### ■ Qualification

Œuvres de J. S. Bach et Louis Vierne

Jeudi, 14 septembre de 10h00 à 16h00

### ■ Demi Finale

Œuvres du 19<sup>e</sup> siècle et début 20<sup>e</sup> siècle (1800 – 1920)

Vendredi, 15 septembre de 19h30 à 22h30

## Finale

Œuvres du 20<sup>e</sup> et 21<sup>e</sup> siècle (1900 – 2017)

Proclamation des résultats et  
Cérémonie de remise des Prix :  
23h00 à la Salle des fêtes Nic. Birtz  
de l'Hôtel de Ville de Dudelange

[www.orgue-dudelange.lu](http://www.orgue-dudelange.lu)



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture



[www.orgue-dudelange.lu](http://www.orgue-dudelange.lu)



## NOUVEAUX TALENTS: ÉLÈVES ET ÉTUDIANTS – CLASSE D'ORGUE D'ALAIN WIRTH

La promotion de jeunes talents – une longue tradition des Amis de l'Orgue de Dudelange

En invitant des élèves de la classe d'orgue d'Alain Wirth du conservatoire de Luxembourg, les «Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange» poursuivent leur tradition de promouvoir des élèves – jeunes et adultes – en leur donnant une possibilité de se produire en public et en les présentant dans notre brochure „Tu-yaux“ à un public de 1.400 destinataires. La Fête de la musique organisée par la ville de Dudelange depuis une vingtaine d'années offre un cadre propice pour cette promotion de nouveaux talents.

A l'instar du «Prélude celtique» – comme participation au Zeltik organisé annuellement par la ville de Dudelange – ce «Prélude festif» dans le cadre de la Fête de la Musique montre la volonté des organisateurs de participer activement à des manifestations initiées par la ville de Dudelange.

Alors que les Amis de l'Orgue se proposent d'inviter des élèves de conservatoires et écoles de musique luxembourgeois, voire d'étudiants luxembourgeois poursuivant leurs études à l'étranger, le «Festival international de musique d'Orgue de Dudelange» joue la carte internationale en organisant tous les deux ans un Concours international d'orgue en interprétation et improvisation auxquels participent chaque fois une cinquantaine d'étudiants et de jeunes organistes de tous les coins du monde. La 6e édition aura lieu du 10 au 15 septembre prochain et le Premier Prix en interprétation sera invité comme concertiste dans le cadre du Festival d'orgue de Dudelange 2018. C'est par cette double voie que l'orgue Stahlhuth-Jann continuera à sonner au service de la promotion des nouveaux talents et futurs organistes.



Laura Osterheld



Michel Krier



Anna Weber



Salome Sanchez-Suska

DUDELANGE,  
ÉGLISE SAINT-MARTIN

VENDREDI, 16 JUIN 2017  
À 20H00

Organisé par les Amis de  
l'Orgue Saint-Martin Dudelange



Anna Weber

## DANS LA CADRE DE LA FÊTE DE LA MUSIQUE PRÉLUDE FESTIF

À LA „FÊTE DE LA MUSIQUE“

par des élèves de la classe d'orgue d'Alain Wirth du conservatoire de Luxembourg suivi d'une visite guidée de l'orgue

Johann Sebastian Bach (1685-1750)  
Praeludium in G-Dur, BWV 541

Jean Langlais (1907-1991)  
Incantation pour un Jour Saint

Michel Krier

Johann Sebastian Bach (1685-1750)  
Toccata dorienne, BWV 538

Jean Langlais (1907-1991)  
Dialogue sur les Mixtures

Salome Sanchez-Suska

Johann Sebastian Bach (1685-1750)  
Praeludium in H moll, BWV 544

Théodore Salomé (1834-1894)  
Scherzo

Max Reger (1873-1916)  
Introduktion und Passacaglia in d-moll

Laura Osterheld

Felix Mendelssohn Bartholdy (1809-1847)  
Präludium in d moll, op. 37

Johann Sebastian Bach (1685-1750)  
Praeludium und Fuge in a moll, BWV 543

Alexandre Guilmant (1837-1911)  
4° Sonate (extraits):  
- Andante  
- Finale

Entrée libre

Après le concert: présentation et visite guidée de l'orgue à la tribune d'orgue

## SAISON 2017 – RÉCITALS D'AUTOMNE



■ **MARDI, 26 SEPTEMBRE 2017 À 20H00**  
**RÉCITAL D'ORGUE PAR LES**  
**LAURÉATS DU CONCOURS 2015**  
**AMI HOYANO ET**  
**STÉPHANE MOTTOUL**

Œuvres de Duruflé, Hosokawa, extraits de la  
 5<sup>e</sup> symphonie de Widor et improvisations



■ **MARDI, 3 OCTOBRE 2017 À 20H00**  
**RÉCITAL D'ORGUE**  
**PAR JEAN GUILLOU**

Œuvres de Guillou, Widor, Franck et Liszt

Photo: Le Goff New



■ **MARDI, 10 OCTOBRE 2017 À 20H00**  
**RÉCITAL D'ORGUE**  
**PAR FRANCESCO FINOTTI**

Œuvres de Schumann, Scarlatti et Liszt (tr. Finotti)

Photo: Olaf D. Henning



■ **MARDI, 24 OCTOBRE 2017 À 20H00**  
 Dans le cadre de la journée mondiale du patrimoine  
 audiovisuel et en collaboration avec le **CNA**  
**IMPROVISATIONS À L'ORGUE**  
**PAR PAUL KAYSER**  
**SUR DES TRÉSORS DU FILM DOCUMENTAIRE**  
**LUXEMBOURGEOIS ENTRE 1905 ET 1957**

Films documentaires sélectionnés par le CNA

Photo: Jean-Paul Frisch



■ **MARDI, 7 NOVEMBRE 2017 À 20H00**  
**RÉCITAL D'ORGUE**  
**PAR LAURENT FELTEN**

Œuvres de J.S. Bach, F. Mendelssohn Bartholdy,  
 B. Matter, L. Vierne et D. Buck



[www.naturata.lu](http://www.naturata.lu)



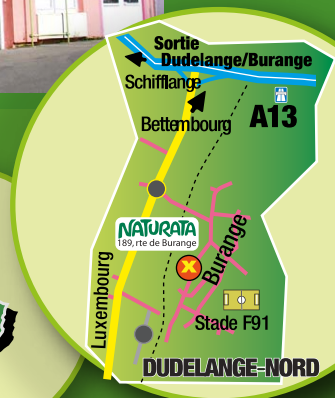
# NATURATA DUDELANGE

189, route de Burange • L-3429 Dudelange

- 1 Rollingergrund
- 2 Merl
- 3 Munsbach
- 4 Erpeldange
- 5 Hupperdange
- 6 Dudelange  
• Lebensmittelgeschäft
- 7 Esch-Belval
- 8 Rollingen (Mersch)
- 9 Windhof
- Bio@Home



Mon - Fri: 9h - 18h • Sa: 8h - 17h  
 Tel.: 51 47 69-33



oiko.lu



## COMMENT SOUTENIR LES AMIS DE L'ORGUE ET LE FESTIVAL?



Votre soutien le plus précieux pour nos musiciens invités est votre présence à nos concerts! Venez les écouter quand ils déploient les splendides sonorités des grandes-orgues Stahlhuth-Jann. Dans le passé vous étiez nombreux à nous apporter votre soutien financier, ce qui nous a permis de vous offrir des concerts de qualité. Nous espérons que vous voudrez bien renouveler pour 2015 votre précieux soutien moyennant une des possibilités ci-dessous, selon votre convenance. Soyez en très chaleureusement remerciés!

AMIS DE L'ORGUE	Tarifs	Avantages
Membre	à partir de 6 €	Remise de 20% pour concerts, CDs, DVDs, livre
Membre d'honneur	à partir de 25 €	+ 1 entrée libre pour un concert de votre choix
Membre protecteur	à partir de 50 €	+ 2 entrées libres à des concerts de votre choix

Comptes des «Amis de l'Orgue Dudelange», mention «Cotisation 2017»:  
**IBAN LU68 1111 0943 8403 0000 Code BIC: CCPLULL**  
**IBAN LU75 0023 1063 9891 7300 Code BIC: BILLULL**  
**IBAN LU28 0019 3055 9784 5000 Code BIC: BCEULL**  
**IBAN LU20 0031 4412 3745 0000 Code BIC: BGULL**

AMIS DU FESTIVAL	Tarifs	Membre d'office des «Amis de l'Orgue» Votre nom sera publié dans notre liste des «Amis du Festival» sauf avis contraire de votre part
Donateur	à partir de 100 €	Abonnement annuel pour 1 personne + CD „Sélection 2017“
Mécène	à partir de 200 €	Abonnement annuel pour 2 personnes + CD „Sélection 2017“

Compte FIMOD, mention «Amis du Festival 2017»:  
**IBAN LU10 0020 1593 5049 5000 Code BIC: BILLULL**  
**IBAN LU72 0019 3055 9783 8000 Code BIC: BCEULL**  
**IBAN LU53 0030 8659 6277 0000 Code BIC: BGULL**

### DÉDUCTIBILITÉ FISCALE

Il existe deux possibilités pour bénéficier de la déductibilité fiscale pour votre don en faveur des «Amis du Festival»:

- 1) Virement/versement au compte CCPL IBAN LU10 1111 0043 0032 0000 de l'**Union Grand-Duc Adolphe** (UGDA) avec la mention «Don en faveur du FIMOD, Amis du Festival»
- 2) Virement/versement au compte BCEE IBAN LU63 0019 1002 0100 3000 du **Fonds Culturel National** avec la mention «Don en faveur du FIMOD, Amis du Festival», toutefois après avoir adressé au Fonds une demande d'acceptation du don.

La demande d'acceptation peut se faire par internet: <http://www.focuna.lu/fr/Promesse-de-don>